

La Tribu de Dana

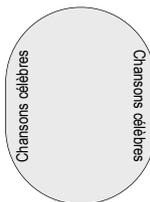
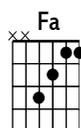
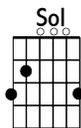
Manau (1998)

Capo 3

Lam Sol
Le vent souffle sur les plaines de la Bretagne Armoricaïne,
Fa Mim
Je jette un dernier regard sur ma femme, mon fils et mon domaine.
Akim, le fils du forgeron, est venu me chercher ;
Les druides ont décidé de mener le combat dans la vallée.
Là où tous nos ancêtres, de géants guerriers celtes,
Après de grandes batailles se sont imposés en maîtres.
C'est l'heure maintenant de défendre notre terre,
Contre une armée de Cimériens prête à croiser le fer.
Toute la tribu s'est réunie autour du grand menhir,
Pour invoquer les dieux afin qu'ils puissent nous bénir.
Après cette prière, avec mes frères, sans faire état de zèle,
Les chefs nous ont donné à tous des gorgées d'hydromel,
Pour le courage, pour pas qu'il n'y ait de faille,
Pour rester grands et fiers quand nous serons dans la bataille.
Car c'est la première fois pour moi que je pars au combat,
Et j'espère être digne de la Tribu de Dana.

Lam Sol Fa Mim
Dans la vallée, ho ho, de Dana, la li la lan
Dans la vallée, ho ho, j'ai pu entendre les échos...
Dans la vallée, ho ho, de Dana, la li la lan, Lam
Dans la vallée, ho ho... des chants de guerre près des tombeaux

Après quelques incantations de druides et de magie,
Toute la tribu, le glaive en main, courait vers l'ennemi ;
La lutte était terrible, et je ne voyais que les ombres,
Tranchant l'ennemi qui revenait toujours en surnombre.
Mes frères tombaient l'un après l'autre, devant mon regard,
Sous le poids des armes que possédaient tous ces barbares :
Des lances, des haches et des épées dans le Jardin d'Eden,
Qui écoulaient du sang sur l'herbe verte de la plaine,
Comme ces jours de peine, où l'homme se traîne,
À la limite du règne, du Mal et de la haine.
Fallait-il continuer ce combat déjà perdu ?
Mais telle était la fierté de toute la Tribu.
La lutte a continué comme ça jusqu'au soleil couchant,
De férocité extrême en plus d'acharnement.
Fallait défendre la terre de nos ancêtres enterrés là,
Mais pour toutes les lois de la Tribu de Dana.



Au bout de la vallée on entendait le son d'une corne,
D'un chef ennemi qui rappelait toute sa horde.
Avait-il compris qu'on lutterait même en enfer,
Et qu'à la Tribu de Dana appartenait ces terres ?
Les guerriers repartaient, je ne comprenais pas,
Tout le chemin qu'ils avaient fait pour en arriver là.
Quand mon regard se posa, toute autour de moi,
J'étais le seul debout de la Tribu voilà pourquoi,
Mes doigts se sont écartés, tout en lâchant mes armes,
Et le long de mes joues se sont mises à couler des larmes.
Je n'ai jamais compris pourquoi les dieux m'ont épargné,
De ce jour noir de notre histoire que j'ai conté.
Le vent souffle toujours sur la Bretagne Armoricaïne,
Et j'ai rejoint ma femme, mon fils et mon domaine.
J'ai tout reconstruit de mes mains pour en arriver là ;
Je suis devenu roi de la Tribu de Dana.

Histoire de la chanson

La Tribu de Dana, sortie en mai 1998, est une chanson du groupe de *hip-hop* et de *slam* parisien *Manau*, qui relate les exploits d'un guerrier celte dans une tribu fictive (imaginaire). Elle est restée 12 semaines en tête des ventes de singles.

À sa sortie, une polémique a concerné la réutilisation sans autorisation des arrangements musicaux de la chanson traditionnelle bretonne *Tri Martolod* élaborés par Alan Stivell. Un accord a ensuite été trouvé entre les auteurs.



Tri Martolod par Alan Stivell (1972)



Par Manau (1998)



Par Manau et Les 500 choristes (2010)



Par QW4RTZ (a cappella - 2017)



Par Evan et Marco (2017)

J'ai compris...

La Tribu de Dana est un chant...	traditionnel	contemporain
Ses auteurs ont été accusés de plagiat.	vrai	faux
Le guerrier devient roi de la Tribu de Dana car il...	est le meilleur.	est le seul survivant.

.../...

La Tribu de Dana

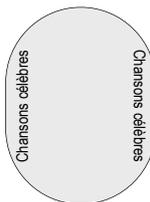
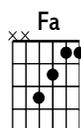
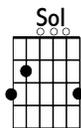
Manau (1998)

Capo 3

Lam Sol
Le vent souffle sur les plaines de la Bretagne Armoricaïne,
Fa Mim
Je jette un dernier regard sur ma femme, mon fils et mon domaine.
Akim, le fils du forgeron, est venu me chercher ;
Les druides ont décidé de mener le combat dans la vallée.
Là où tous nos ancêtres, de géants guerriers celtes,
Après de grandes batailles se sont imposés en maîtres.
C'est l'heure maintenant de défendre notre terre,
Contre une armée de Cimériens prête à croiser le fer.
Toute la tribu s'est réunie autour du grand menhir,
Pour invoquer les dieux afin qu'ils puissent nous bénir.
Après cette prière, avec mes frères, sans faire état de zèle,
Les chefs nous ont donné à tous des gorgées d'hydromel,
Pour le courage, pour pas qu'il n'y ait de faille,
Pour rester grands et fiers quand nous serons dans la bataille.
Car c'est la première fois pour moi que je pars au combat,
Et j'espère être digne de la Tribu de Dana.

Lam Sol Fa Mim
Dans la vallée, ho ho, de Dana, la li la lan
Dans la vallée, ho ho, j'ai pu entendre les échos...
Dans la vallée, ho ho, de Dana, la li la lan, Lam
Dans la vallée, ho ho... des chants de guerre près des tombeaux

Après quelques incantations de druides et de magie,
Toute la tribu, le glaive en main, courait vers l'ennemi ;
La lutte était terrible, et je ne voyais que les ombres,
Tranchant l'ennemi qui revenait toujours en surnombre.
Mes frères tombaient l'un après l'autre, devant mon regard,
Sous le poids des armes que possédaient tous ces barbares :
Des lances, des haches et des épées dans le Jardin d'Eden,
Qui écoulaient du sang sur l'herbe verte de la plaine,
Comme ces jours de peine, où l'homme se traîne,
À la limite du règne, du Mal et de la haine.
Fallait-il continuer ce combat déjà perdu ?
Mais telle était la fierté de toute la Tribu.
La lutte a continué comme ça jusqu'au soleil couchant,
De férocité extrême en plus d'acharnement.
Fallait défendre la terre de nos ancêtres enterrés là,
Mais pour toutes les lois de la Tribu de Dana.



Au bout de la vallée on entendait le son d'une corne,
D'un chef ennemi qui rappelait toute sa horde.
Avait-il compris qu'on lutterait même en enfer,
Et qu'à la Tribu de Dana appartenait ces terres ?
Les guerriers repartaient, je ne comprenais pas,
Tout le chemin qu'ils avaient fait pour en arriver là.
Quand mon regard se posa, toute autour de moi,
J'étais le seul debout de la Tribu voilà pourquoi,
Mes doigts se sont écartés, tout en lâchant mes armes,
Et le long de mes joues se sont mises à couler des larmes.
Je n'ai jamais compris pourquoi les dieux m'ont épargné,
De ce jour noir de notre histoire que j'ai conté.
Le vent souffle toujours sur la Bretagne Armoricaïne,
Et j'ai rejoint ma femme, mon fils et mon domaine.
J'ai tout reconstruit de mes mains pour en arriver là ;
Je suis devenu roi de la Tribu de Dana.

Histoire de la chanson

La Tribu de Dana, sortie en mai 1998, est une chanson du groupe de *hip-hop* et de *slam* parisien *Manau*, qui relate les exploits d'un guerrier celtique dans une tribu fictive (imaginaire). Elle est restée 12 semaines en tête des ventes de singles.

À sa sortie, une polémique a concerné la réutilisation sans autorisation des arrangements musicaux de la chanson traditionnelle bretonne *Tri Martolod* élaborés par Alan Stivell. Un accord a ensuite été trouvé entre les auteurs.



Tri Martolod par Alan Stivell (1972)



Par Manau (1998)



Par Manau et Les 500 choristes (2010)



Par QW4RTZ (a cappella - 2017)



Par Evan et Marco (2017)

J'ai compris...

La Tribu de Dana est un chant...	traditionnel	contemporain
Ses auteurs ont été accusés de plagiat.	vrai	faux
Le guerrier devient roi de la Tribu de Dana car il...	est le meilleur.	est le seul survivant.

.../...